

FIIRA-GAARA:

اگر انگلیسی را خوانده نمی توانید، این اطلاعیه به لسان های دیگر در وب سایت ذیل ما تحت عنوان "Nauru Class Action" موجود است. همچنین می توانید یک کاپی این اطلاعیه را به لسان خودتان با فرستادن ایمیل برای Phi Finney McDonald به آدرس GMNauru@pfm.law یا به آدرس پستی Level 4, 325 Flinders Lane, Melbourne, Victoria 3000 بدست آورید.

ئەگەر نەیتونن وە زوان ئینگلیسی بخوێنن، ئێ ئاگاداریە لە مآپەر خوار لە بەش "نقدام و مكممەل ناوۆرو" ("Nauru Class Action") وە زوانەیل ترەك دانریاس: phifinneymcdonald.com/projects/. ئرای داواکردن دەقیگ لەی ئاگاداریە وە زوان خودمان، ئیمەیلێگ بیهە فی فینی مەكدونالد (Phi Finney McDonald) وە ناودیشان خوارەو: GMNauru@pfm.law یا نامەییگ ئرای ئێ ئادرە کل بکەن: Level 4, 325 Flinders Lane, Melbourne, Victoria 3000.

اگر خواندن انگلیسی بلد نیستید، این اطلاعیه با نام "دادخواهی دسته جمعی نارو" ("Nauru Class Action") به زبانهای دیگر در تارنمای زیر موجود است: phifinneymcdonald.com/projects/. همچنین می توانید با ایمیل زدن به فای فینی مک دونالد (Phi Finney McDonald) به آدرس GMNauru@pfm.law یا تماس از راه پست به آدرس Level 4, 325 Flinders Lane, Melbourne, Victoria 3000 نسبت به دریافت یک نسخه از این اطلاعیه به زبان خودتان اقدام کنید.

Si vous ne lisez pas l'anglais, cet avis est disponible dans d'autres langues sur le site web suivant sous la rubrique « Nauru Recours Collectif » ("Nauru Class Action"): phifinneymcdonald.com/projects/. Vous pouvez également demander une copie de l'avis dans votre langue en envoyant un courriel à Phi Finney McDonald à GMNauru@pfm.law ou par courrier à Level 4, 325 Flinders Lane, Melbourne, Victoria 3000.

यदि आप अंग्रेज़ी पढ़ पाते हैं, तो यह नोटिस इस वेबसाइट phifinneymcdonald.com/projects/ पर "Nauru Class Action": के अधीन अन्य भाषाओं में उपलब्ध है। आप Phi Finney McDonald को GMNauru@pfm.law पर ई-मेल करके या Level 4, 325 Flinders Lane, Melbourne, Victoria 3000 पते पर डाक से पत्र भेजकर भी अपनी भाषा में नोटिस की प्रति दिए जाने का निवेदन कर सकते/सकती हैं।

Jika Anda tidak dapat membaca dalam bahasa Inggris, Pemberitahuan ini tersedia dalam bahasa-bahasa lain di situs web berikut ini di bawah judul "Nauru Class Action": phifinneymcdonald.com/projects/. Anda juga dapat meminta salinan Pemberitahuan ini dalam bahasa Anda dengan cara mengirim email ke Phi Finney McDonald di GMNauru@pfm.law atay dengan mengirim surat lewat pos di alamat Level 4, 325 Flinders Lane, Melbourne, Victoria 3000

Sekiranya anda tidak fasih dalam Bahasa Inggeris, Notis ini telah pun diterjemahkan dalam Bahasa asing di laman web dibawah tajuk “Nauru Class Action”:

phifinneymcdonald.com/projects/. Anda juga boleh meminta sesalinan Notis ini dalam Bahasa anda dengan menghantar email kepada Phi Finney McDonald di GMNauru@pfm.law atau melalui pos ke Level 4, 325 Flinders Lane, Melbourne, Victoria 3000

यदि तपाईं अंग्रेजी पढ्न सक्नु हुन्न भने phifinneymcdonald.com/projects/ वेबसाइटमा "नउरु क्लास एक्शन" (“Nauru Class Action”) अन्तर्गत यो सूचना अन्य भाषाहरूमा उपलब्ध छन्। तपाईंले फि फिनी म्याकडोनाल्ड (Phi Finney McDonald) लाई GMNauru@pfm.law मा ईमेल गरेर वा Level 4, 325 Flinders Lane, Melbourne, Victoria 3000 मा पत्राचार गरेर तपाईंको भाषामा यो सूचनाको एक प्रति अनुरोध गर्न सक्नुहुन्छ।

کي د نارو اکشن /phifinneymcdonald.com/projects/ ناسي انگلیسي نشی لوستي، دا خبرتیا په نورو ژبو پدی وېبپاڼه Phi Finney تر نامه لاندې شتون لري. تاسو کولي شي يوه کاپي يی پي فیني مکدونالد “Nauru Class Action” پلان McDonald Level 4, 325 Flinders استولو وغواړي او يا د پوست له لاری GMNauru@pfm.law ته په ایمیل Lane, Melbourne, Victoria 3000 غوښتنه وکړئ.

Zedice tuñi Ingílic ót fori nozanilé,ei websaíth ót zaí yara notis yan óinno zuban ót faíba “Nauru Class Action”: phifinneymcdonald.com/projects/.Tuñi Notis ór kopí ekan ólla aros gori fariba tuáñar zuban ót Phi Finney McDonald or hasé email defeçai yore GMNauru@pfm.law ya fúus gori fariba thikana yan ót Level 4, 325 Flinders Lane, Melbourne, Victoria 3000.

ඔබට ඉංග්‍රීසි භාෂාව කියවීමට නොහැකි නම්, phifinneymcdonald.com/projects/ වෙබ් අඩවියේ “නවුරු සාමූහික ක්‍රියාමාර්ගය” (“Nauru Class Action”) (යටතේ මෙම දැනුම්දීම ඔබට වෙනත් භාෂාවකින් ලබාගත හැකිය. මෙම දැනුම්දීමේ පිටපතක් ඔබගේ භාෂාවෙන් ලබා දෙන ලෙස GMNauru@pfm.law වෙත යොමු කළ විද්‍යුත් තැපෑල ලිපියක් මගින් හෝ Level 4, 325 Flinders Lane, Melbourne, Victoria 3000 ලිපිනය වෙත තැපෑල මගින් පි ටිනී මැක්ඩොනල්ඩ්)Phi Finney McDonald(ආයතනයෙන් ඉල්ලීමක් කිරීමට ද ඔබට පුළුවන.

நீங்கள் ஆங்கிலம் பேசாதவர் என்றால், phifinneymcdonald.com/projects/எனும் வலைத்தளப்பக்கத்தில் “நவுரு ஒட்டுமொத்த வழக்கு” (“Nauru Class Action”) என்ற தலைப்பின் கீழ் இந்த ‘அறிவிப்’ பிணை நீங்கள் இதர மொழிகளில் பெறலாம். ‘ஃபி ஃபினி மெக்டானல்டு’ (Phi Finney McDonald)-விற்கு GMNauru@pfm.law எனும் முகவரி மூலம் மின்னஞ்சல் அனுப்பியும், Level 4, 325 Flinders Lane, Melbourne, Victoria 3000 எனும் முகவரியில் தபால் மூலமாகவும் உங்கள் மொழியில் உள்ள பிரதி ஒன்றை நீங்கள் வேண்டலாம்.

اگر آپ انگریزی نہیں پڑھ سکتے تو یہ نوٹس دوسری زبانوں میں درج ذیل ویب سائٹ پر "Nauru Class Action" سیکشن میں دستیاب ہے: phifinneymcdonald.com/projects/۔ آپ اپنی زبان میں نوٹس کی ایک نقل طلب کرنے کے لئے Phi Finney McDonald کو GMNauru@pfm.law پر ای میل کر سکتے ہیں یا Level 4, 325 Flinders Lane, Melbourne, Victoria 3000 پر خط بھیج سکتے ہیں۔

Plaintiff M83A/2019 & Anor v Morrison & Ors (VID816/2019)

Maxaa la iigu soo diray warqadan?

1. Laba qof ayaa dacwad keenay Maxkamada loo yaqaan Federal Court of Australia waxayna ka keeneen Wasiiradii hore iyo Xoghayayaashii Waaxyaha Xukuumada oo masuulka ka ahaa Immigration-ka Australia, oo ahaa Mudane Scott Morrison Xubin Baarlamaan iyo Mudane Michael Pezzullo. Dacwadu waxay sheegaysaa in Wasiiradaas (waqtigaas madaxda sare ka ahaa Xukuumada Australiya) iyo xoghayayaashii (waqtigaas ka ahaa saraakiil sarre oo Adeega Dadweynaha) mid walbaa wuxuu wax u qabtay si sharci daro ah doorkoodii sarkaal dadweyne ahaan, waqtigaas ay sidaas oo dhaqmaayeena waxay go'aansadeen inay iska indhatiraan falku inuu yahay sharci daro (kaas oo Australia looga yaqaan "xadgudub aan loo-meel-deyin" (reckless in difference). Kan waxaa looga yaqaan oo "qalad-aan loola kicin".
2. Dawlada Dhexe ee Australia (**Australia**) waa xisbi. Wasiirada shakhsiga ah iyo Xoghayaasha, iyo Xukuumada Australia ayaa difaacaysa kayska.
3. Kayska waa "class action". Taas macneheedu waxa weeye waxaa keenay qof ama dhowr qof iyaga oo ku hadlaya magaca koox kale, oo loogu yeero, xubnaha kooxda". Xubnaha kooxda oo ku hadlaya kooxda ee laga keenay class action-ka waa dadka loo qaaday Jamhuuriyada Nauru oo ka yimid Australia wixii ka dambeeyey 3dii Agoosto 2013.
4. Waxaad hellaysaa ogeysiintaan sababtoo ah waxaa laga yaabaa in lagu qaaday Nauru adoo lagaa keenay Australia wixii ka dambeeyey 3dii Agoosto 2013, sidaas darteed waxaa laga yaabaa inaad ka mid tahay xubnaha kooxda.
5. Inaad ka qaybgasho class action saamayn ku samayso xaalkaaga fiisada. Haddii aad qabto su'aallo ku saabsan fiisadaada waa inaad la xiriirto wakiilka migration-ka.
6. Maaha inaad bixiso lacag si aad qayb uga sii ahaato class action-ka. Waxaa laga yaabaa inaad waxyar bixiso dhamaadka kayska haddii aad hesho magdhow ama haddii aad u baahan tahay talo sharciyeed si loo dhamaystiro dacwadaada. Kharaj kasta oo sharci oo aad ku bixiso wixii la xiriira class action-ka kama badnaanayaan

magdhowga laga yaabo inaad hesho. Si kale haddaan hadalka u dhigo, lacag jeebkaaga ka imanaysaa ma jirto class action-ka darteed.

7. Garyaqaanka kayska wada waa Phi Finney McDonald (**PFM**). Haddii aadan ogeyn inaad xubin ka tahay ururka, waxaad la xiriri kartaa PFM adigoo email ugu diraya GMNauru@pfm.law ama la hadal garayqaanka aad rabto. Fadlan ha la xiriirin Maxkamada Federal Court-ka haddii aad qabto su'aal.

Nadaamka sharciga Australia

8. Nadaamka sharciga Australia wuxuu u ogol yaay shakhsiga (oo loogu yeero arjiilaha) inuu sameeyo dacwad magdhow ah oo ka soo horjeeda qof kaleeto, shirkad ama xukuumada (loogu yeero jawaabe) haddii arjiilaha uu soo gaaray khasaare ama uu lumiyeey dabeecada jawaabaha darteed iyo haddii ay jiraan sababa asal ah oo dacwada/dacwadaha.
9. Dhamaan maxkamaduhu waa ka madax banaan yihiin xukuumada. Maxkamaduhu waxay leeyihiin shuruuc waadax ah si loo dabakho mabaadii sharci ah oo arrintaas si go'aan looga gaaro arrinta sida waafaqsan sharciga.

Muxuu ku saabsan yahay class action-ku?

10. Class action-ku wuxuu eedaynayaa mid kasta oo ka mid ah Wasiirada hadda jooga iyo kuwii hore ee Immigration-ka, iyo Xoghayayaasha Qaybaha xukuumada ee masuulka ka ah immigration-ka, inay jebiyaan sharciga doorkoodii masuul dadweyne ahaan. Si loogu guulaysto class action-ka, labada qof oo keenay kayska waxay u baahan doonaan inay muujiyaan:

(a) wasiiradad iyo xoghayayaasha mid walbaa wuxuu wax u qabtay si sharci daro ah markay samaynayeen doorarkooda; sidoo kale

(b) wasiirada iyo Xoghayayaashu waxay go'aansadeen inay iska indhatiraan haddii ficiladoodu yihiin sharci daro (kaas oo Australia looga yaqaan dayacaad aan loo meel deyin (reckless indifference).

11. Falka class action-ku wuxuu ku eedaynayaa in ficila aan sharciga waafaqsanayn la qaaday markii la dalbanayey ama la codsanayey kordhin kasta oo la xiriirta fiisada

Xarunta hawlqabadka Goboleed [Regional Processing Centre (**RPC visa**)] oo ku taalla Nauru, afar (4) siyaallood:

- (a) saraakiisha Australiyaanka ahi ma haysan awooda sida waafaqsan sharciga Australia inay dabakhaan ama codsadaan kordhinta fiisada RPC ee la siiyey xubnaha kooxda;
 - (b) saraakiisha Australian-ka ahi waxay ku khasbanaayeen, laakiin aanay samayn, inay siiyaan garsoor xaq ah kooxda xubnaha habkii dalbashada kordhinta fiisooyinka RPC;
 - (c) saraakiisha Australian-ka ahi waxay si sharci ah u dalban kareen, ama u codsan kareen kordhinta, fiisooyinka RPC haddii xubnaha kooxda loola dhaqmi lahaa si waafaqsan mustawayaasha xuquuqda aadanaha, laakiin arrintu sidaas maahayn;
 - (d) xubna kooxda ka tirsan oo ahaa carruur, saraakiisha Australian ka ahi keliya waxay si sharci ah ugu dalban kareen, ama u codsan kareen kordhinta, fiisooyinka RPC haddii xubnaha kooxdaas loola dhaqmi lahaa si waafaqsan mustawayaasha xuquuqda aadanaha ee la xiriirta carruurta, laakiin arrintu sidaas maahayn.
12. Class action-ku wuxuu eedaynayaa in Wasiirada iyo Xoghayayaasha la soo dacweeyey ay masuul ka yihiin ficilada saraakiil Australian ah oo dabakhaya codsanayana kordhinta fiisooyinka RPC sababtoo ah marka Wasiirada iyo Xoghayayaashu qaateen doorkoodii waxay go'aansadeen inay iska indhatiraan awoodooda si ay uga hortagaan ficilka aan sharciga ahayn ee saraakiisha.
13. Class Action-ku wuxuu ku andacoonayaa in Wasiirada iyo Xoghayayaasha lagu soo dacweeyey Class action-ka, iyo Dawlada Dhexe oo ay matalaan, waxaa waajib inay siiso magdhow xubnaha kooxda sababtoo ah xubnaha kooxda waxaa loogu qaaday Nauru si sharci daro ah waxaana ku dhacay dhaawac iyo khasaaro qaadistoodii Nauru darteed.
14. Eedaynta faahfaahsan oo ka soo horjeeda la eedeeyaha waxaa lagu muujiyey dacwoodaha Caddayntiisa Dib-u-habaynta lagu sameeyey ee faahfaahsan ee Dacwada. Koobiga Caddaynta Dib-u-habaynta lagu sameeye oo Faahfaahsan ee

Dacwada iyo Difaaca Eedayanaha ayaa laga helli karaa si loo arko websaytka PFM: phinfinneymcdonald.com/projects/.

15. Class action-ku wuxuu ka doonayaa magdhow ficilada aan sharciga waafaqsanayn ee ay sameeyeen Wasiirada iyo Xoghayayaashu, si looga magdhabo dadkii loo qaaday Nauru wixii ka dambeeyey 3dii Agoosto 2013 dhawaacoodii shakhsiyeed, dhaqaalihii ka lumay iyo xarigii beenta ahaa.

Waxaan rabaa in aan sii ahaado qayb ka mid ah class action-ka – maxaan u baahnahay in aan sameeyo?

16. Haddii aad doonayso inaad qayb ka sii ahaato class action-ka uma baahnid inaad hadda wax samayso. Waxaad qayb ka tahay class action-ka haddii aadan u sheegin Federal Court of Australia in aadan doonayn inaad qayb ka sii ahaato. Qaybta ku xigta dukumintigaan wuxuu kuu sheegayaa wixii la samaynayo haddii arrintu sidaas tahay.
17. Xubnaha Kooxda waxaa 'xira' natiijada class action-ka, haddii aanay iskaga bixin dacwada. Taas macneheedu waxa weeye waxaa ku xira natiijada class action-ka hadduu guulaysto, guulaysan waayo ama waanwaan laga galo.
 - (a) haddii class action-ka lagu guulaysto, waxaa laga yaabaa inaad xaq u yeellato magdhow ama qadar ku salaysan waanwaan.
 - (b) haddii class action-ka lagu guuldaraysto ama uu ka hooseeyo guushii la rajaynayey, waxaa laga yaabaa in aadan waxba hellin ama aad wax yar hesho mana awoodi doonto inaad ku dacweyso wasiirada ama xoghayayaasha isla eedaas xaallada sharci darada ah ee kor ku xusan. Sidoo kale, maaha inaad bixiso wax lacag ah.
18. Maaha inaad lacag bixiso si aad qayb uga ahaato class action-ka marka arrimaha dadku u siman yihiin go'aan laga gaarayo. Waxaad bixin doontaa keliya wax uun dhamaadka kayska haddii aad hesho magdhow ama haddii aad u baahan tahay talo sharci oo shakhsi ah si loo dhameeyo dacwadaada. Kharaj kasta oo laga yaabo inaad ku bixiso wixii la xiriira class action-ka kama badnaanayaan madgdhowga laga yaabo inaad hesho. Hadaan hadalka u dhigo si kale, wax lacag ah oo kaaga baxaysa Class action-ka ma jirto.

19. Haddii aad doonayso, waxaad la xiriiri kartaa PFM adigoo email ugu diraya GMNauru@pfm.law si wargelinta wixii cusub laguugu soo diri karo cinwaanka ama emailka aad door bidayso.

Ma doonayo in aan qayb ka ahaado class action-ka – maxaan u baahnahay in aan sameeyo?

20. Haddii aad doonayso in aadan ka qayb qaadan class action-ka waxaad u baahan tahay inaad u sheegto Maxkamada loo yaqaan Federal Court. Tan waxaa loogu yeeraa “ka bixida” (opting out). Haddii aad doonayso inaad iskaga baxdo, waxaa waajib kugu ah inaad buuxiso foomka ku yaalla dhamaadka Ogeysiintaan ka dibna boostada ama email ku so dir ka hor **4.00 casarkii (AEST) maalinta Jimcaha 31ka Juulay 2020**, taas oo ku socota:

The Registrar
Federal Court of Australia
Victorian District Registry
305 William Street
Melbourne VIC 3000

ama

vicreg@fedcourt.gov.au

21. Haddii ka baxayso ma hellayso wixii magdhow ah oo ka soo baxa class action-ka.
22. Xubin kasta oo Kooxeed oo doonaya in aanu ka sii mid ahaan class action-ka waa inuu buuxiyaa foomka kale oo ah ka bixida. Uma buuxin kartaan qoys ahaan foomka ka bixida.

Xaggee ka heli kartaa koobiyada ku saabsan dukumintiga?

23. Koobiyada la xiriira dukumintiga, oo uu ku jiro dalabka, cadaynta dacwad sheegashada, iyo difaaca ama difaacyada, waa laga yaabaa in la hello iyadoo:
- (a) lagala soo baxayo websaytka PFM: phifinneymcdonald.com/projects/
 - (b) laga baarayo websaytka Federal Court-ka www.fedcourt.gov.au.

Xaggee ka heli karaa macluumaad intaas ka bada?

24. Haddii aad u baahan tahay macluumaad intaas ka badan, kaas oo uu ku jiro Ogeysiis lagu tarjumay luqad kale, waxaad awoodaa:

- (a) inaad gasho websaytka <http://phifinneymcdonald.com/projects/>; ama
- (b) La xiriir PFM adigoo email ugu diraya GMNauru@pfm.law.

Isticmaal foomkaan keliya haddii AADAN doonayn inaad qayb ka ahaato class action-ka

Form 21
Rule 9.34

OGEYSIINTA KA BIXIDA

No. VID816 of 2019

Federal Court of Australia
District Registry: Victoria
Division: General

Plaintiff M83A/2019

First Applicant

Plaintiff M83B/2019 (by his litigation representative, Plaintiff M83C/2019)

Second Applicant

Scott Morrison & Ors (in accordance with the attached schedule)

Respondents

Ku:

The Registrar
Federal Court of Australia
Victoria District Registry
305 William Street
Melbourne VIC 3000

ama

vicreg@fedcourt.gov.au

[Magacaaga oo buuxa], xubinl kooxeed wakiilka dacwada, waxay bixinayaan ogeysiin waafaqsan qaybta 33J ee *Federal Court of Australia* xeerka 1976, in annigoo ah [magacaaga o buuxa] aan ka baxayo wakiilada dacwada.

Taariikhda:

Saxiixaaga:

Magacaaga oo buuxa:

Taariikhda dhalashada:

Cinwaanka email-kaaga Email:

Nambarka telefoonka:

Mid goobaabin geli: Xubnaha Kooxda AMA Masuul sharci ah oo ah Xubin Kooxda ka tirsan.

Somali